

Candele

1. Togliere la fiancatina destra e sinistra per togliere la candela dal cilindro posteriore (pag. 47).
2. Togliere la pipetta della candela e togliere la candela usando la chiave speciale per candele in dotazione alla borsa attrezzi.
3. Per togliere la candela dal cilindro anteriore, svitare i due bulloni di fissaggio della parte inferiore del radiatore.
4. Sollevare il radiatore e togliere la candela con la chiave per candele.

Zündkerzen

1. Die rechte und linke Seitenabdeckung muß entfernt werden, um die Zündkerze des hinteren Zylinders herausschrauben zu können (Seite 47).
2. Den Kerzenstecker von der Zündkerze abziehen, und die Zündkerze mit Hilfe des im Werkzeugsatz enthaltenen Zündkerzenschlüssels herausdrehen.
3. Zum Entfernen der Zündkerze des vorderen Zylinders müssen die zwei unteren Befestigungsschrauben des Kühlers herausgedreht werden.
4. Den Kühler anheben und die Zündkerze mit Hilfe des Zündkerzenschlüssels herausschrauben.